

# An Illustrated Guide to the Common Mammals

of Riding Mountain  
National Park

# Guide illustré des mammifères les plus courants

du parc national du  
Mont-Riding



Canadian Heritage  
Parcs Canada

Patrimoine canadien  
Parcs Canada



Canada

**R**iding Mountain National Park is a place where the plants and animals of eastern, western and northern Canada meet and mingle in a diverse pattern of hills, forests, grasslands, lakes, rivers and wetlands.

One of the best ways to see wildlife is to take an early morning or evening drive on one of the Park's highways. The larger animals of the Park are most active and visible at these times. Every year many animals are killed by vehicles on Park roads so please drive carefully and within the speed limits while watching for wildlife.

The Park also has over 400 km of trails where you can walk, cycle and horseback ride to discover the nature and history of the Park first hand.

Have fun and enjoy exploring beautiful Riding Mountain National Park

**L**e parc national du Mont-Riding est un lieu où espèces végétales et animales de l'est, de l'ouest et du nord du Canada se rencontrent et se mélangent au sein d'une mosaïque de collines, de forêts, de prairies, de lacs, de cours d'eau et de terres humides.

L'une des meilleures façons d'observer la faune est de faire une promenade le matin ou le soir sur l'une des routes qui sillonnent le parc. En effet, les plus gros animaux du parc sont plus actifs à ces moments-là de la journée. Chaque année, de nombreux animaux sont tués par des véhicules sur les routes du parc. Par conséquent, nous vous recommandons de conduire avec prudence et de respecter les limites de vitesse lors de vos promenades d'observation.

Le parc compte également plus de 400 km de sentiers que vous pouvez parcourir à pied, à bicyclette et à cheval. Votre contact avec la nature et l'histoire du parc sera ainsi plus direct.

Le parc national du Mont-Riding est magnifique : explorez-le et amusez-vous bien!

## Little Brown Bat

The little brown bat is the most common bat in Riding Mountain National Park. This species may often be seen at dusk, darting for insects attracted to street lights, or swooping over ponds and rivers for a drink. During the day the little brown bat retires to hollow trees, where it hangs upside down by the hind feet.

It is about 7.5 cm. (3 inches) in total length with a wing spread of about 23 cm. (9 inches). It is well covered with long, silky brown hair and has large ears.

Bats have few enemies. A few fall prey to owls. By September the bat has accumulated large fat reserves, and after mating it enters hibernation.

## La petite chauve-souris brune

La petite chauve-souris brune est la chauve-souris la plus répandue dans le parc national du Mont-Riding. On la verra souvent au crépuscule, se précipitant sur les insectes attirés par l'éclairage des rues ou plongeant sur la surface des étangs et des cours d'eau pour s'abreuver. Pendant la journée, la chauve-souris brune se retire dans des trous profonds, où elle se maintient, grâce à ses pattes de derrière, la tête en bas.

Elle mesure environ 7,5 cm (3 po) de long et a une envergure de près de 23 cm (9 po). Elle est entièrement recouverte d'un pelage brun, long et soyeux et a de grandes oreilles.

Les chauve-souris ont peu d'ennemis. Elles peuvent cependant tomber sous les griffes des hiboux. En septembre, une fois qu'elle a accumulé de grosses réserves de graisse et qu'elle s'est accouplée, elle se retire en hibernation.



**Adult Weight:** 5.5 to 12 grams (.01 to .03 pounds)

**Life Span:** Up to 20 years

**Litter Size:** A single young is born in June.

**Total Length:** 7.5 cm. (3 inches)

**Poids de l'adulte :** de 5,5 à 12 grammes (de 0,01 à 0,03 livres)

**Longévité :** jusqu'à 20 ans

**Taille de la portée :** un seul petit, qui naît en juin

**Longueur totale :** 7,5 cm (3 po)

## Snowshoe Hare

The snowshoe hare is the most common member of the rabbit family in Riding Mountain National Park.

The main characteristics of this animal are its thick fur and large feet. Their large feet make travel on snow much easier. The coat colour of a snowshoe hare changes from brown to white in winter to blend in with the snow, making it harder to be seen by its predators.

Snowshoe hares eat a minimum of 22 different species of plants. Usually the hare remains motionless on the approach of predators like the lynx, fisher, marten or owl, but if discovered it will bound away with six foot hops, attaining a speed of 40 km./hr. (25 mph).

## Le lièvre d'Amérique

Le lièvre d'Amérique est le plus répandu des membres de la famille des lapins dans le parc national du Mont-Riding.

Les principales caractéristiques de cet animal résident dans son épaisse fourrure et ses grands pieds, grâce auxquels il se déplace plus facilement sur la neige. La couleur de sa robe passe de brun en été à blanc en hiver pour qu'il se confonde mieux avec la neige, ce qui rend la tâche de ses prédateurs difficile.

Les lièvres d'Amérique mangent au moins 22 différentes espèces de plantes. Habituellement, à l'approche de prédateurs comme le lynx, le pékan, la martre ou le hibou, le lièvre se fige sur place. Cependant, s'il est repéré, il s'enfuit en faisant des bonds de 1,80 m (6 pi) à une vitesse pouvant atteindre 40 km (25 mi) à l'heure.



**Adult Weight:** 1.45 to 1.55 kg (3.2 to 3.4 pounds)

**Life Span:** 3 to 5 years in the wild; up to 8 years in captivity.

**Litter Size:** 1 to 8, usually 2 to 4. As many as 4 litters per year.

**Total Length:** 35.75 to 51.25 cm (14.3 to 20.5 inches)

**Poids de l'adulte :** de 1,45 à 1,55 kg (de 3,2 à 3,4 livres)

**Longévité :** de 3 à 5 ans dans la nature; jusqu'à 8 ans en captivité.

**Taille de la portée :** de 1 à 8 petits, habituellement de 2 à 4. Peut avoir jusqu'à 4 portées par an.

**Longueur :** de 35,75 à 51,25 cm (de 14,3 à 20,5 po)

## Least Chipmunk

Chipmunks are small, ground dwelling squirrels with slightly bushy tails. The least chipmunk is the smallest member of the family and is the most variable in colour.

This chipmunk spends most of its time in a frenzied preoccupation with gathering food. You will only see this mammal during the day, as it retires to its chamber to sleep before the sun has set. These animals enter hibernation in early November and become active again by the first week of April.

The least chipmunk feeds on seeds, nuts, fruit, insects and bird eggs. Predators include weasels, hawks, coyotes and wolves.



## Le tamia mineur

Les tamias sont de petits écureuils à la queue légèrement touffue qui vivent dans des terriers. Le tamia mineur est le plus petit membre de la famille et le plus coloré.

Ce tamia consacre le meilleur de son temps à recueillir frénétiquement de la nourriture. Vous ne verrez ce mammifère que pendant la journée, car il se retire dans son terrier pour dormir avant même le coucher du soleil. Ces animaux hibernent au début de novembre et redeviennent actifs dès la première semaine d'avril.

Le tamia mineur se nourrit de graines, de noix, de baies, d'insectes et d'oeufs d'oiseaux. Ses prédateurs sont la belette, les buses, les coyotes et les loups.

**Adult Weight:** 35.9 to 50.3 grams (.08 to .11 pounds)

**Life Span:** 2 years

**Litter Size:** 4 to 7 young

**Total Length:** 22.5 cm (9 inches)

**Poids de l'adulte :** de 35,9 à 50,3 grammes  
(de 0,08 à 0,11 livres)

**Longévité :** 2 ans

**Taille de la portée :** de 4 à 7 petits

**Longueur :** 22,5 cm (9 po)

## Franklin's Ground Squirrel

The franklin's ground squirrel is the "gopher" that you will see throughout the campgrounds of Riding Mountain National Park. This squirrel is usually seen on its own and is only active during daylight hours.

The colour of this animal is olive brown, checked with numerous short black bars. The head is smoke grey with a frosting of silver-tipped hairs. The tail is olive brown as well as grey and makes up two-thirds of it's total length.

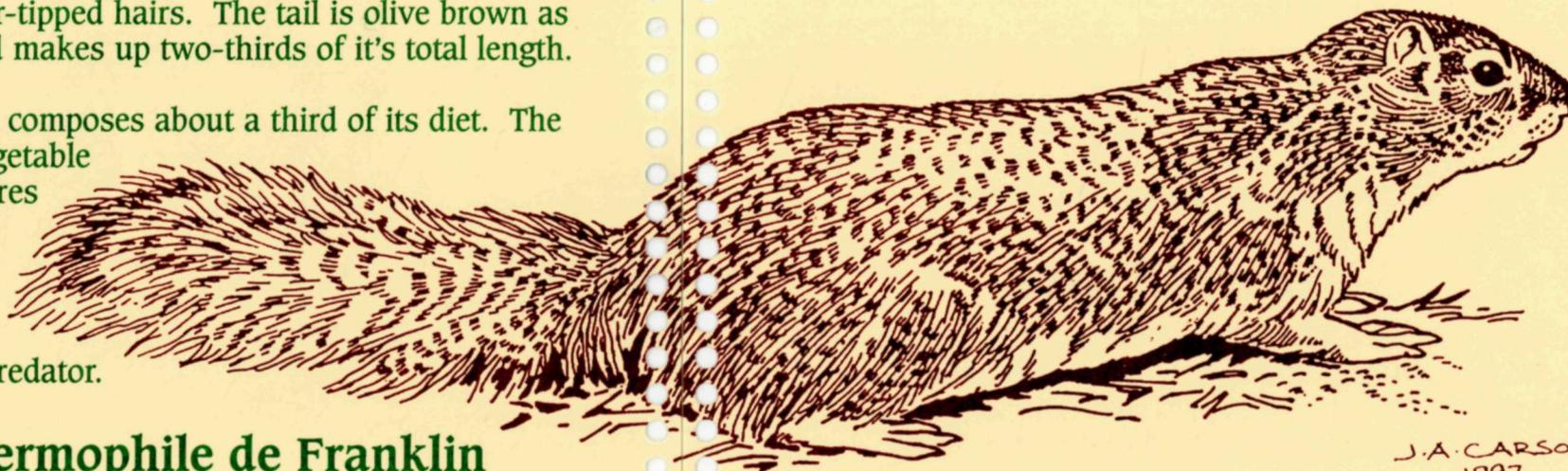
Animal material composes about a third of its diet. The remainder is vegetable matter. Carnivores such as the coyote, skunk, hawk and weasel are the most common predator.

## Le spermophile de Franklin

Le spermophile de Franklin est le gaufre que vous apercevrez dans tous les terrains de camping du parc national du Mont-Riding. Il est généralement seul et ne s'affaire que pendant la journée.

L'animal est brun olivâtre, avec de multiples traits de couleur noire. La fourrure de la tête est gris fumée avec des pointes argentées. La queue a deux couleurs : la partie proximale est brun olivâtre et la partie distale est grise. En outre, la longueur de sa queue représente les deux-tiers de la longueur totale de l'animal.

Le tiers de son régime alimentaire est d'origine animale, le reste est végétal. Les spermophiles de Franklin peuvent être la proie des coyotes, des mouffettes, des buses et des belettes.



**Adult Weight:** 426 to 473 grams (.94 to 1.04 pounds)

**Life Span:** 5 to 6 years

**Litter Size:** 4 to 11 young

**Total Length:** 35.75 to 51.25 cm (14.3 to 20.5 inches)

**Poids de l'adulte :** de 426 à 473 grammes  
(de 0,94 à 1,04 livres)

**Longévité :** de 5 à 6 ans

**Taille de la portée :** de 4 à 11 petits

**Longueur :** de 35,75 à 51,25 cm (de 14,3 à 20,5 po)

## Red Squirrel

Red squirrels can be seen throughout Riding Mountain National Park in trees and on the ground. Red squirrels are continually chattering and chasing other red squirrels out of their territory.

The red squirrel is a small mammal, with reddish fur on its back and whitish fur on its belly.

In spring, red squirrels eat the buds and flowers of a variety of trees in the Park. In summer, they eat seeds, mushrooms and fruits and in the fall nuts and cones are eaten as well as stored for the winter. Predators include the owl, lynx, pine marten, fisher and coyote.

## L'écureuil roux

On peut voir les écureuils roux dans tout le parc national du Mont-Riding, dans les arbres et sur le sol. Ils disposent d'un registre de cris variés et passent leur temps à chasser les autres écureuils roux qui s'aventurent sur leur territoire.

L'écureuil roux est un petit mammifère à la fourrure rousse sur le dos et blanchâtre sur le ventre.

Le régime alimentaire des écureuils roux varie selon les saisons. Au printemps, il se compose de bourgeons et de fleurs de divers arbres du parc. En été, l'animal se nourrit de graines, de champignons et de fruits. Enfin, en automne, il mange des noix et des cônes de pin, de même qu'il en met en réserve pour l'hiver. Parmi leurs prédateurs, notons le hibou, le lynx, la martre des pins, le pékan et le coyote.



**Adult Weight:** 190 to 340 grams (.41 to .75 pounds)

**Life Span:** 2 years

**Litter Size:** 4 to 5. Two litters per year.

**Total Length:** 27.5 to 33.5 cm (11 to 13.4 inches)

**Poids de l'adulte :** de 190 à 340 grammes  
(de 0,41 à 0,75 livres)

**Longévité :** 2 ans

**Taille de la portée :** de 4 à 5 petits. 2 portées par an.

**Longueur :** de 27,5 à 33,5 cm (de 11 à 13,4 po)

## Muskrat

Musk rats are often mistaken for beavers. Musk rats tend to swim with their thin, tail snaking in the water behind them or arched out of the water; you never see a beaver's tail as it swims. The beaver is also about 4 times larger than a muskrat.

The muskrat is about the size of a football with small eyes and brown fur. This animal spends most of its time in water and is an excellent swimmer. Musk rats live in family units occupying a house and several tunnels through the cattails of lakes, ponds and sloughs.

Musk rats feed on cattails, water lilies, sedge, etc. Their main predators are mink, coyotes and wolves.

## Le rat musqué

On prend souvent les rats musqués pour des castors. Or, si le rat musqué nage le plus souvent en laissant sa fine queue, tel un gouvernail, serpenter dans l'eau derrière lui ou en la relevant hors de l'eau, on ne voit jamais la queue du castor quand il nage. De plus, un castor est environ 4 fois plus gros qu'un rat.

Le rat musqué a environ la taille d'un ballon de football américain, de petits yeux et une fourrure brune. Cet animal passe presque tout son temps dans l'eau et est excellent nageur. Les rats musqués vivent en famille. Ils occupent une hutte et plusieurs couloirs aménagés parmi les roseaux (quenouilles) des lacs, étangs et marais.

Le rat musqué se nourrit de roseaux, de nénuphars, de carex, etc. Ses prédateurs les plus redoutables sont le vison, le coyote et le loup.



**Adult Weight:** 1.37 kg. (3 pounds)

**Life Span:** 5 to 6 years

**Litter Size:** 1 to 11 young twice a year.

**Total Length:** 62 cm (25 inches)

**Poids de l'adulte :** 1,37 kg (3 livres)

**Longévité :** de 5 à 6 ans

**Taille de la portée :** de 1 à 11 petits; 2 portées par an.

**Longueur :** 62 cm (25 po)

## Beaver

Tree cuttings, muddy trails leading to the water's edge, dams and lodges are common beaver signs in the Park. The beaver prefers forested areas associated with ponds, lakes and slow moving rivers.

The beaver is Canada's largest rodent. It has brown fur, large teeth, and a scaly, paddle-shaped tail. When the Park was established, there were less than a dozen beaver colonies, now they number in the thousands.

A favourite food of the beaver is the bark and leaves of aspen (poplar). Predators include the bear, wolf, coyote and fisher.



## Le castor

On reconnaît la présence de castors dans le parc aux arbres coupés, aux sentiers boueux menant au bord de l'eau, aux barrages et aux huttes qu'ils aménagent sur les cours d'eau. Le castor préfère les zones boisées à proximité des étangs, des lacs et des cours d'eau au débit lent.

Le castor est le plus gros rongeur du Canada. Il a une fourrure brune, de grandes dents et une queue à écailles en forme de pagaie. Au moment de la création du parc, on comptait moins d'une douzaine de colonies de castors. Elles se chiffrent aujourd'hui à des milliers.

Parmi les aliments préférés du castor, notons l'écorce et les feuilles de tremble (peuplier). Ses prédateurs sont l'ours, le loup, le coyote et le pékan.

**Adult Weight:** 13 to 35 kg (28.7 to 77.1 pounds)

**Life Span:** 10 to 15 years in the wild; up to 24 years in captivity.

**Litter Size:** 1 to 9 kits, usually 2 to 4. 1 litter per year.

**Total Length:** .92 to 1.12 m (37 to 45 inches)

**Poids de l'adulte :** de 13 à 35 kg (de 28,7 à 77,1 livres)

**Longévité :** de 10 à 15 ans dans la nature; jusqu'à 24 ans en captivité.

**Taille de la portée :** de 1 à 9 petits; généralement de 2 à 4. Une portée par an.

**Longueur :** de 0,92 à 1,12 m (de 37 à 45 po)

## Porcupine

Porcupines are stocky, black-coloured rodents covered with hair and quills. A porcupine does not have quills all over its body. Quills are most dense on its back and the upper surface of its tail and longes on its upper shoulders. There are no quills on a porcupine's face, it's underbelly or the insides of its legs. Quills are up to 7.5 cm (3 inches) long, and there can be as many as 30,000 on a single animal.

Porcupines are vegetarians. They eat a large variety of plants and bark from shrubs and trees. Porcupines are preyed on by great horned owls, coyotes, bobcats and wolves, but their biggest enemy is the fisher.

## Le porc-épic

Le porc-épic est un rongeur corpulent au pelage de couleur noire formé de poils et de piquants. L'animal n'a cependant pas de piquants sur tout le corps. Ceux-ci sont plus denses sur le dos, sur la face supérieure de la queue et sur le cou et les épaules. Le porc-épic n'a pas de piquants sur le museau, ni sur le ventre ni sur la face interne des pattes. Les piquants mesurent jusqu'à 7,5 cm (3 po) de long et un seul animal peut en avoir jusqu'à 30 000.

Les porcs-épics sont végétariens. Leur régime alimentaire se compose d'une grande variété de plantes et d'écorces d'arbustes et d'arbres. Ils peuvent être la proie du grand-duc d'Amérique, du coyote, du lynx et du loup, mais leur plus redoutable ennemi est le pékan.



**Adult Weight:** 4.5 to 12.7 kgs (10 to 28 pounds)

**Life Span:** 9 years

**Litter Size:** 1 young each year.

**Total Length:** 63.8 to 88.8 cm (25.5 to 35.5 inches)

**Poids de l'adulte :** de 4,5 à 12,7 kg (de 10 à 28 livres)

**Longévité :** 9 ans

**Taille de la portée :** un petit. Une portée par an.

**Longueur :** de 63,8 à 88,8 cm (de 25,5 à 35,5 po)

## Coyote

Coyotes are intelligent and very social. The family pack, consisting of a mated pair and the pups constitutes the basic social unit. The coyote has a very distinct call, consisting of a quick series of yelps, followed by a howl.

The coyote looks like a medium sized dog, very much like a small collie. It has a slender face, a black nose pad, very large pointed ears, long slender legs, small feet and a tail slightly less than half the body length.

Coyotes in RMNP feed primarily on rabbits, mice, ground squirrels, white-tailed deer and carrion, insects and fruit. Disease, man and occasionally the wolf are the main enemies of the coyote.

## Le coyote

Les coyotes sont intelligents et très sociables. Le groupe familial, composé des parents et des petits, forment la cellule fondamentale. Le coyote a un cri tout à fait particulier qui fait entendre un flot de jappements, suivi d'un hurlement.

Ce canidé de taille moyenne ressemble à un petit Colley. Son museau est effilé et l'extrémité en est noire. Il a de grandes oreilles pointues, de longues pattes élancées, des pieds plutôt courts et la queue représentant un peu moins de la moitié de la longueur du corps.

Les coyotes du parc national du Mont-Riding se nourrissent essentiellement de lapins, de souris, de spermophiles, de cerfs de Virginie et de charogne, d'insectes et de fruits. Les principaux ennemis du coyote sont la maladie, l'homme et, à l'occasion, le loup.



**Adult Weight:** 6.8 to 23.2 kg (15 to 51 pounds)  
**Life Span:** Usually 6 to 8 years in the wild, maximum of 14.5 years.

**Litter Size:** 1 to 9, usually 6.

**Total Length:** 1.05 to 1.32 m (3.4 to 3.5 feet)

**Poids de l'adulte :** de 6,8 à 23,2 kg (de 15 à 51 livres)  
**Longévité :** habituellement de 6 à 8 ans dans la nature;  
durée de vie maximale : 14 ans et demi.

**Taille de la portée :** de 1 à 9 petits, habituellement 6.  
**Longueur :** de 1,05 à 1,32 m (de 3,4 à 3,5 pi)

## Gray (Timber) Wolf

The wolf pack is a family unit - mother, father and their pups from different litters. Wolves communicate by howling, barking, squeaky whines, scent marking and body language.

The face of a wolf is larger and less pointed than that of a coyote and its ears are more rounded. Most wolves in the park are grey, brown, black or a mixture of these colours.

Wolves in and around the Park eat mainly elk, moose, white-tailed deer and beaver. The food not eaten by the wolf provides a banquet for 25 to 30 other animals. Disease, human exploitation and isolation from other wolf packs have had an impact on Park wolves.

## Le loup gris

Le loup vit en bande, cellule familiale qui se compose de la mère, du père et de leurs petits, qui peuvent être de portées différentes.

Le museau du loup est plus large et moins pointu que celui du coyote et ses oreilles sont plus arrondies. La plupart des loups que l'on voit dans le parc ont une fourrure grise, brune ou noire, ou présentant ces trois couleurs à la fois.

Les loups qui vivent dans le parc et ses alentours se nourrissent surtout de wapitis, d'orignaux, de cerfs de Virginie et de castors. La nourriture que les loups ne mangent pas fait le régal de 25 à 30 autres animaux. Pour les loups du parc national du Mont-Riding, les plus grandes menaces proviennent de la maladie, des humains et du fait d'être isolés d'autres bandes de loups.



**Adult Weight:** 18 to 80 kg (40 to 176 pounds)

**Life Span:** May live 16 years, usually not more than 10 in the wild.

**Litter Size:** 1 to 11 pups

**Total Length:** 1.5 to 2.05 m (4.9 to 6.7 feet)

**Poids de l'adulte :** de 18 à 80 kg (de 40 à 176 livres)

**Longévité :** le loup peut vivre 16 ans, mais il ne vit généralement pas plus de dix ans dans la nature.

**Taille de la portée :** de 1 à 11 louveteaux.

**Longueur :** de 1,5 à 2,05 m (de 4,9 à 6,7 pi)

## Black Bear

The largest wild black bear ever measured anywhere was found in this Park. It weighed 305 kilograms (804 pounds).

Black bears are not always black in colour. Black bears can be white, blue, blonde, brown, cinnamon or a mixture of these colours.

Black bears eat fish, aspen flowers, dead animals, green vegetation, berries, insects, acorns and agricultural crops. Bears can eat about 32,000 calories a day and gain approximately 1 kg of fat a day. Bears die from hunting, depredation kills, traffic accidents and starvation.

## L'ours noir

Le plus gros ours noir jamais observé a été trouvé dans le parc national du Mont-Riding. Il pesait 305 kilogrammes (804 livres).

Les ours noirs ne sont pas toujours noirs. Leur fourrure peut être blanche, bleue, blonde, brune, cannelle ou présenter un mélange de ces couleurs.

Les ours noirs se nourrissent de poissons, de fleurs de tremble, d'animaux morts, de plantes vertes, de baies, d'insectes et de glands. Il leur arrive aussi de ravager les cultures. Les ours peuvent consommer quelque 32 000 calories par jour, ce qui se traduit par un kilogramme de graisse quotidiennement. Les ours se font tuer lors de la chasse ou parce qu'ils posent des problèmes (ravages de cultures). Ils peuvent aussi être victimes d'accidents (collisions avec des voitures) ou mourir de faim.



**Adult Weight:** 92 to 270 kg (203 to 595 pounds)

**Life Span:** Up to 25 to 30 years in the wild, but usually less than 10.

**Litter Size:** In this Park, female bears have an average of 3 cubs every 2 years.

**Total Length:** 1.17 to 1.77 m (3.9 to 5.9 feet)

**Poids de l'adulte :** de 92 à 270 kg (de 203 à 595 livres)

**Longévité :** jusqu'à 25-30 ans dans la nature, mais l'ours noir a généralement une vie inférieure à 10 ans.

**Taille de la portée :** dans le parc national du Mont-Riding, les femelles donnent généralement naissance à 3 oursons tous les deux ans.

**Longueur :** de 1,17 à 1,77 m (de 3,9 à 5,9 pi)

## Pine Marten

The pine marten became locally extirpated in the 1940's but was reintroduced into the Park from 1991-1993. 67 animals were released in the whirlpool area.

The marten is a mink-sized, tree loving weasel, with a slender body, short limbs and broad feet. Its bushy tail is about half the length of its body. It has large ears and eyes.

Mice constitute the main source of their diet. Other important food sources are flying squirrels, snowshoe hares, small birds, insects and fruit. Aside from man, martens suffer little natural predation. Fishers, lynx, coyotes and great horned owls prey on them to a limited extent. Climbing trees is the main means of their escape from predators.

## La martre des pins

Dans les années 1940, la martre des pins était disparue dans la région. Elle a cependant été réintroduite dans le parc de 1991 à 1993. On a alors lâché 67 animaux dans les environs du lac Whirlpool.

La martre est de la taille du vison et arboricole. Elle a le corps allongé, les membres courts et les pieds larges. Sa queue touffue mesure environ la moitié de la longueur de son corps. Elle a aussi de grands yeux et de grandes oreilles.

Le régime alimentaire des martres se compose essentiellement de souris. Elles se nourrissent aussi de polatouches (écureuils volants), de lièvres d'Amérique, de petits oiseaux, d'insectes et de fruits. À part l'homme, la martre n'a pas beaucoup de prédateurs naturels. Elles peuvent à l'occasion être la proie des pékans, des lynx, des coyotes et des grands-ducs d'Amérique. Pour échapper à ses prédateurs, la martre choisit le plus souvent de grimper aux arbres.



**Adult Weight:** 0.6 to 1.3 kg (1.3 to 2.9 pounds)

**Life Span:** 5 to 6 years in the wild. 18 years in captivity.

**Litter Size:** 1 to 5, usually 3 or 4.

**Total Length:** 49 to 63.5 cm (19.3 to 25.4 inches)

**Poids de l'adulte :** de 0,6 à 1,3 kg (de 1,3 à 2,9 livres)

**Longévité :** de 5 à 6 ans dans la nature; 18 ans en captivité.

**Taille de la portée :** de 1 à 5 petits, habituellement 3 ou 4.

**Longueur :** de 49 à 63,5 cm (de 19,3 à 25,4 po)

## Fisher

The fisher became locally extirpated in the 1940's but was reintroduced into the Park from 1994-1995. 45 animals were released along the #10 Hwy between Edwards Lake and Clear Lake.

The fisher resembles a large black cat, but its body is slenderer, its limbs are much shorter, and its long, bushy tail tapers towards the tip. Fishers are usually solitary animals, and only occasionally are two sets of adult tracks noted together outside of the breeding season.

Fishers are considered the classical predators of porcupines. They repeatedly strike at the face and head area until the animal becomes dazed and disoriented. Man is the only important predator of the fisher.

## Le pékan

Dans les années 1940, le pékan avait disparu de la région, mais on l'a réintroduit dans le parc en 1994-1995. On a alors lâché 45 animaux le long de la route n<sup>o</sup> 10, entre le lac Edwards et le lac Clear.

Le pékan ressemble à un gros chat noir. Son corps est cependant plus allongé, ses membres beaucoup plus courts et sa queue touffue s'amincit vers l'extrémité. Le pékan est généralement un animal solitaire. Il est rare d'observer les traces d'un couple d'adultes hors de la saison de reproduction.

Le pékan est considéré comme le prédateur principal du porc-épic. Il maîtrise sa proie en la frappant plusieurs fois sur le museau et la tête jusqu'à ce qu'elle soit étourdie et désorientée. Par ailleurs, le principal prédateur du pékan est l'homme.



**Adult Weight:** 1.3 to 3.1 kg (2.9 to 6.8 pounds)

**Life Span:** 5 to 6 years

**Litter Size:** 1 to 4 young

**Total Length:** .75 to 1.07 meters (2.5 to 3.5 feet)

**Poids de l'adulte :** 1,3 à 3,1 kg (de 2,9 à 6,8 livres)

**Longévité :** de 5 à 6 ans

**Taille de la portée :** de 1 à 4 petits

**Longueur :** de 0,75 à 1,07 m (de 2,5 à 3,5 pi)

## Mink

The mink is a member of the weasel family. You are most likely to see mink tracks along the edge of water. They are excellent swimmers.

The mink has a long, flexible body, short sturdy legs, a long winding neck, and a flat pointed face. It has a bushy tail about half the body length, and small ears. Its fur varies from brown to black, and it has a white spot under its chin. It possesses anal glands, which emit a strong musky odour.

Mink are carnivores. They catch mice, rabbits, crawfish, birds and fish. Mink are preyed upon by foxes, lynx, wolves, owls and humans.



## Le vison

Le vison appartient à la famille des belettes. Les probabilités de voir des traces de vison sont nettement meilleures le long des berges d'une étendue d'eau. Ce sont d'excellents nageurs.

Le vison a le corps long et agile, les pattes courtes et robustes, le cou long et souple et le museau plat et pointu. Sa queue touffue mesure environ la moitié de la longueur de son corps et ses oreilles sont petites. La couleur de sa fourrure varie du brun au noir avec une tache blanche sous le menton. Le vison possède des glandes anales qui sécrètent une odeur fortement musquée.

Les visons sont carnivores. Ils se nourrissent de souris, de lapins, d'écrevisses, d'oiseaux et de poissons. Par ailleurs, ils peuvent être la proie des renards, des lynx, des loups, des hiboux et des hommes.

**Adult Weight:** .79 to 1.2 kgs (1.74 to 2.65 pounds)

**Life Span:** 5 to 6 years

**Litter Size:** 1 to 8 young

**Total Length:** 42 to 59 cm (16.5 to 23.5 inches)

**Poids de l'adulte :** de 0,79 à 1,2 kg  
(de 1,74 à 2,65 livres)

**Longévité :** de 5 à 6 ans

**Taille de la portée :** de 1 à 8 petits.

**Longueur :** de 42 à 59 cm (de 16,5 à 23,5 po)

## Lynx

Lynx are very solitaire animals and are rarely seen in pairs. They remain active all winter and have an average daily cruising range of 4.2 kms. (2.6 miles).

The lynx is a medium sized cat with a short body, long legs, very large padded feet and a stubby tail. A prominent ruff surrounds its face. Its ears are pointed and are tipped with long pencils of black hairs.

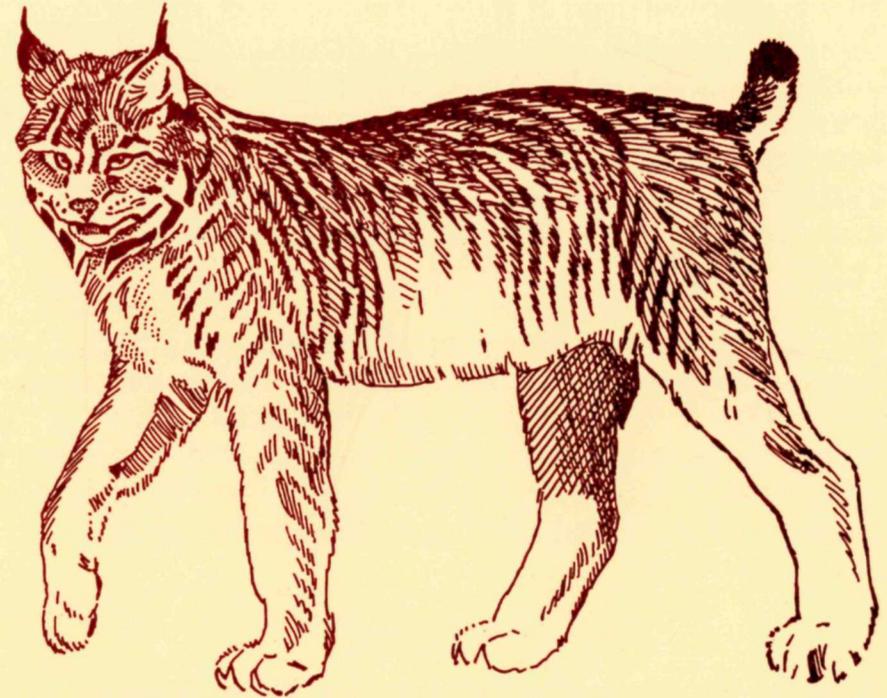
Seventy percent of a lynx's diet is made up of snowshoe hares. One lynx might consume 170 to 200 hares per year. Besides man, lynx have few predators except cougars and wolves. Lynx can usually escape wolves by climbing.

### Le loup-cervier (lynx du Canada)

Les lynx sont des animaux très solitaires, aussi les voit-on rarement en couple. Il reste actif tout l'hiver et parcourt en moyenne de 4,20 km (2,6 milles) par jour.

Le lynx est un félin de taille moyenne au corps trapu. Ses pattes sont longues et ses pieds coussinés sont très grands; sa queue est tronquée. Ses oreilles pointues se terminent par une longue mèche de poils noirs.

Soixante-dix pour cent du régime alimentaire du lynx est constitué de lièvres d'Amérique. Un seul lynx peut en manger de 170 à 200 par an. À part l'homme, le lynx a surtout à craindre les cougars (pumas) et les loups. En général, il leur échappe en grimpant aux arbres.



**Adult Weight:** 5.1 to 17.2 kg (11.2 to 37.9 pounds)

**Life Span:** Up to 24 years in captivity.

**Litter Size:** 1 to 5 kits, usually 2 to 3.

**Total Length:** .74 to 1.06 m (2.5 to 3.5 feet)

**Poids de l'adulte :** de 5,1 à 17,2 kg  
(de 11,2 à 37,9 livres)

**Longévité :** jusqu'à 24 ans en captivité.

**Taille de la portée :** de 1 à 5 petits, habituellement 2 ou 3.

**Longueur :** de 0,74 à 1,06 m (de 2,5 à 3,5 pi)

## Moose

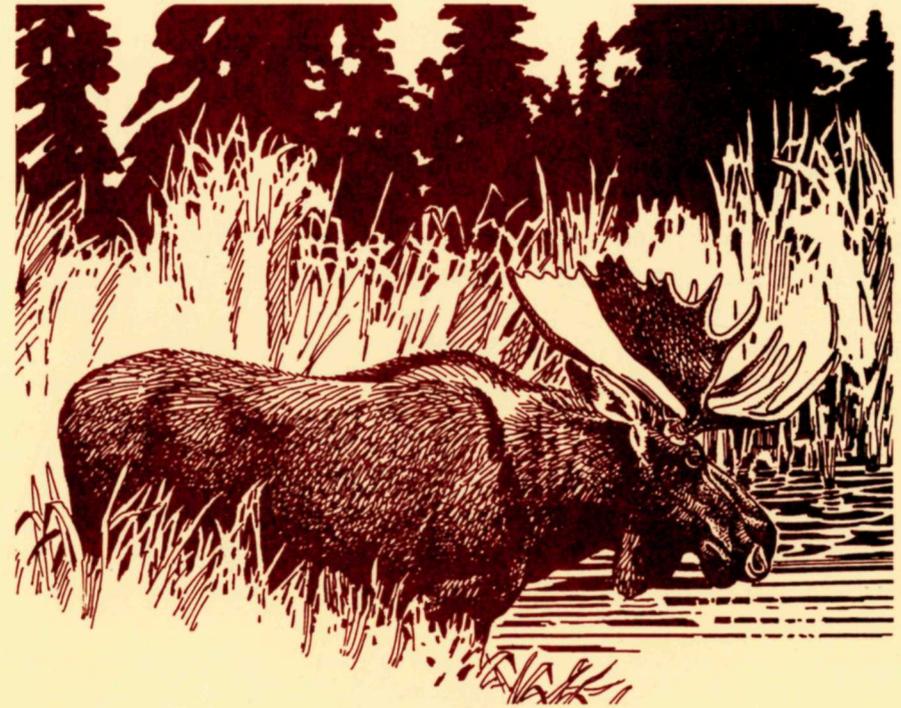
Moose are often seen in the wetland areas of Riding Mountain National Park. Wetland plants are rich in minerals. In the spring, they are an important food source for the moose. Females need minerals to grow hair and to produce milk for their calves. Males need minerals to grow hair and antlers. Males grow a set of antlers each year. A large moose can eat 50 lbs of vegetation daily.

The moose, which is about the size of a horse, is the largest living member of the deer family. It has long legs, high humped shoulders, a homely, long head with a droopy snout, large ears, a "bell" hanging from its throat and a stubby tail. Snow conditions, predation by wolves, parasites, disease and hunting by humans all affect moose numbers.

## L'orignal

Dans le parc national du Mont-Riding, les orignaux se rencontrent surtout dans les terres humides. Or, les plantes de ces régions sont riches en minéraux et au printemps, elles constituent une importante source de nourriture pour l'orignal. Ces minéraux favorisent la pousse des poils et la production de lait chez les femelles, ainsi que la pousse des poils et des bois chez les mâles. Ceux-ci ont de nouveaux bois chaque année. Un orignal adulte peut manger quelque 22,7 kg de végétation par jour.

L'orignal, qui fait environ la taille d'un cheval, est le plus grand des cervidés actuels. Il a les membres longs, les épaules hautes et voûtées, la tête allongée plutôt laide, le muflé pendant, de grandes oreilles, un fanon de crin sous la gorge et la queue réduite. Plusieurs facteurs ont des incidences sur les populations d'orignaux, en particulier l'état de la neige, la prédation par les loups, les parasites, la maladie et la chasse.



**Adult Weight:** 330 to 818 kg (727 to 1800 pounds)

**Life Span:** Up to 27 years.

**Litter Size:** Usually 1 calf, sometimes 2, rarely 3. Born in May.

**Total Length:** 1.95 to 2.79 m (6.5 to 9.2 feet)

**Poids de l'adulte :** de 330 à 818 kg  
(de 727 à 1 800 livres)

**Longévité :** jusqu'à 27 ans

**Taille de la portée :** habituellement 1 petit, parfois 2, rarement 3. La mise bas à lieu en mai.

**Longueur :** de 1,95 à 2,79 m (de 6,5 à 9,2 pi)

## Elk

In the Park, female elk outnumber males three to one. Males compete for a chance to mate. Females choose males with large antlers, strong odour, and a loud deep bugle. Males grow a set of antlers each year.

Elk resemble a large deer with a pale brown rump, short tail, and dark brown legs, belly, neck and head. Most elk live in herds for safety from predators, such as wolves. Much of the spring, summer and fall are spent in forested areas in and around the Park. In the winter, elk prefer grasslands, meadows and farm fields.

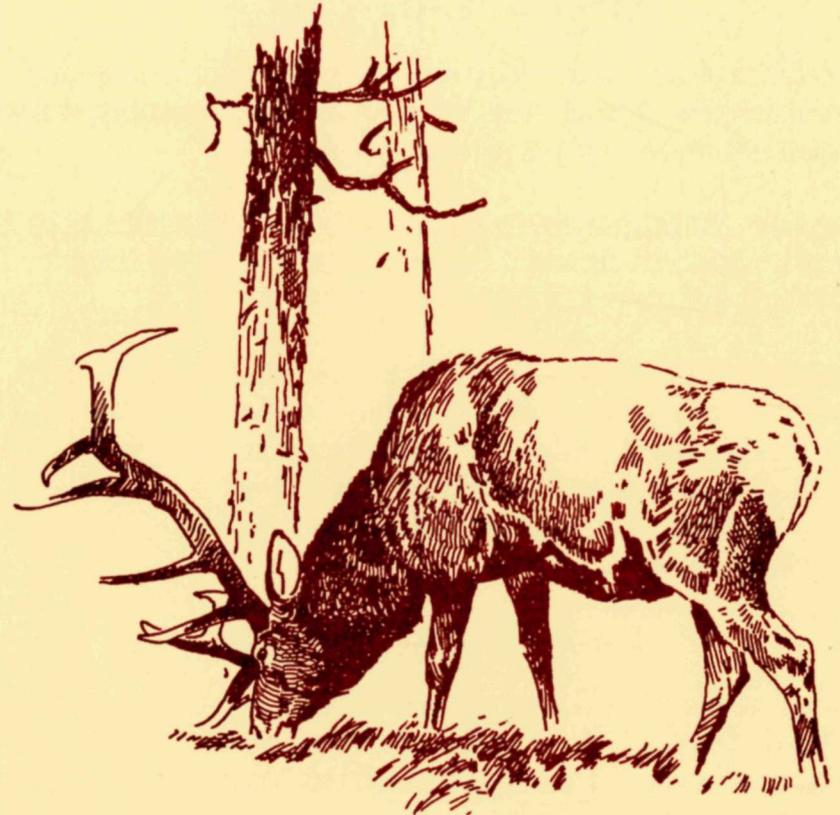
A large elk can eat up to 30 lbs. of vegetation a day. Their diet is made up of willow leaves, aspen, grasses and broad leaf plants like flowers. Snow conditions, predation by wolves, parasites, disease and hunting by humans all affect elk numbers.

## Le wapiti

Dans le parc, les femelles étant trois fois plus nombreuses que les mâles, ces derniers doivent se battre pour gagner le droit de s'accoupler. Les femelles préfèrent les mâles aux bois imposants, qui dégagent une forte odeur et émettent un brame grave et claironnant. Le mâle a de nouveaux bois chaque année.

Le wapiti ressemble à un grand cerf à la croupe blanche, la queue courte et les membres, le ventre, le cou et la tête brun foncé. La plupart des wapitis vivent en hardes pour se protéger de prédateurs comme le loup. Ils passent une bonne partie du printemps, de l'été et de l'automne dans les régions boisées, tant dans le parc que dans les environs.

Un grand wapiti peut manger jusqu'à 13,6 kg (30 livres) de végétation par jour. Son régime alimentaire se compose de feuilles de saules et de trembles, d'herbes et de plantes feuillues (ex. plantes à fleurs). Plusieurs facteurs ont des incidences sur les populations de wapitis, notamment l'état de la neige, la prédation par les loups, les parasites, la maladie et la chasse.



**Adult Weight:** 188 to 500 kgs (414 to 1100 pounds)

**Life Span:** 14 to 26 years

**Litter Size:** One calf sometimes two. Born in May.

**Total Length:** 1.8 to 2.6 m (5.9 to 8.9 feet)

**Poids de l'adulte :** de 188 à 500 kg  
(de 414 à 1 100 livres)

**Longévité :** de 14 à 26 ans

**Taille de la portée :** habituellement 1 petit, parfois 2. La mise bas a lieu en mai.

**Longueur :** de 1,80 à 2,60 m (de 5,9 à 8,9 pi)

## White-Tailed Deer

The white-tailed deer inhabits a variety of deciduous and mixed forests, and is often seen along the forest edges and burns, where new plant growth occurs.

The most distinguishable feature of the white-tailed deer is its tail, which is almost a foot long, with a broad base, brown above, and a wide white fringe.

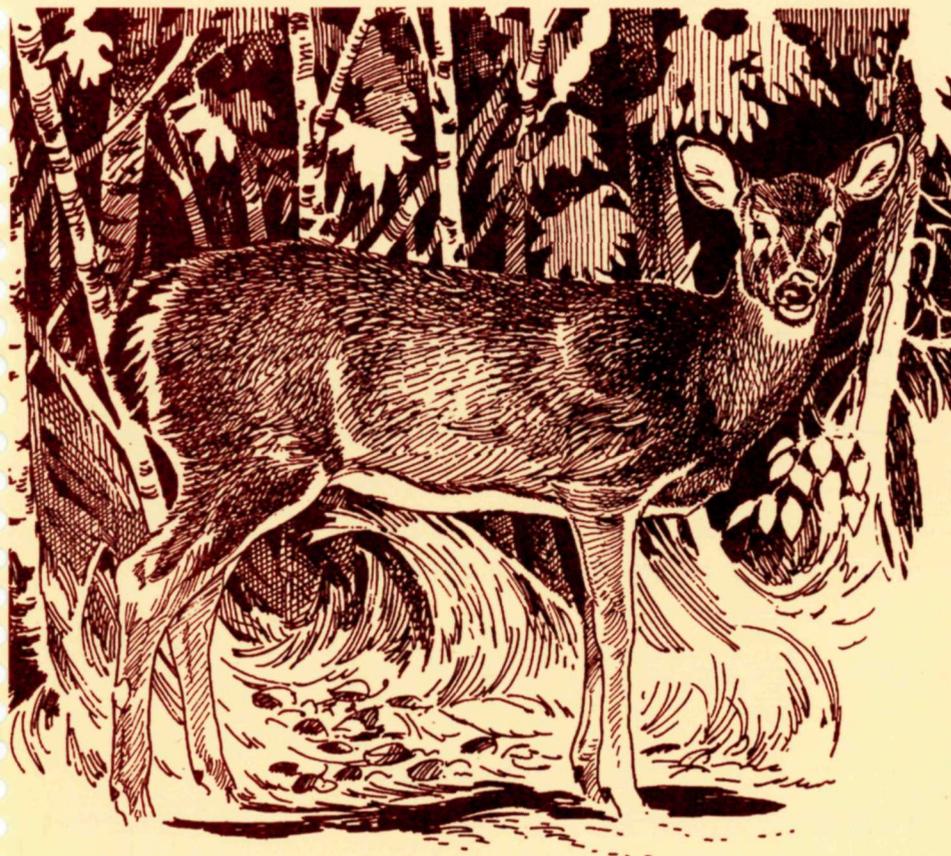
The white-tailed deer is mainly a browser, eating about seven pounds per day of buds, twigs, leaves and fruit. During the day it remains bedded down in a shrub thicket of tall grass. It is most often seen at sunset and sunrise when feeding. The coyote, wolf and cougar are the deer's main predators.

## Le cerf de Virginie

Le cerf de Virginie habite dans les forêts mixtes et dans les forêts de feuillus. On le rencontre fréquemment à la lisière des forêts et dans les zones incendiées, où il trouve quantité de jeunes pousses.

L'apanage du cerf de Virginie est sans contexte sa queue de presque 30 cm de long, large à la base, brune sur le dessus et ornée d'une large frange blanche.

Le cerf de Virginie est essentiellement un brouteur, mangeant jusqu'à 3,2 kg (7 livres) de bourgeons, de brindilles, de feuilles et de fruits par jour. Pendant la journée, il demeure couché dans les broussailles ou dans les herbes hautes. On l'apercevra donc plus probablement à l'aube et au crépuscule, lorsqu'il se nourrit. Les principaux prédateurs du cerf de Virginie sont le coyote, le loup et le cougar.



**Adult Weight:** 57 to 62 kgs (126 to 137 pounds)

**Life Span:** 12 to 15 years

**Litter Size:** 1 to 2 young

**Total Length:** 1.83 to 1.98 m (5.2 to 7 feet)

**Poids de l'adulte :** de 57 à 62 kg (de 126 à 137 livres)

**Longévité :** de 12 à 15 ans.

**Taille de la portée :** de 1 à 2 petits.

**Longueur :** de 1,83 à 1,98 m (de 5,2 à 7 pi)

## References

Banfield, A.W.F. *The Mammals of Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 1974.

Stokes, Donald and Lillian. *A Guide to Animal Tracking and Behaviour*. Boston: Little, Brown and Company, 1986.

Wrigley, R.F., Preston, W.B., Copland, H.W.R., McInnes, D.E., and Dubois, J.E. *Animals of Manitoba*. Winnipeg: Manitoba Museum of Man and Nature, 1974.

Forsyth, Adrian. *Mammals of the Canadian Wild*. Camden East: Camden House Publishing., 1985.

## Bibliographie

BANFIELD, A.W.F. *Les mammifères du Canada*, Les Presses de l'université Laval, 1974.

STOKES, Donald W. et STOKES, Lillian Q. *Nos animaux : tous les secrets de leur comportement*, Montréal, Éditions de l'homme, c1989.

WRIGLEY, R.F., PRESTON, W.B., COPLAND, H.W.R., MCKINNES, D.E. et DUBOIS, J.E. *Animals of Manitoba*, Winnipeg, Manitoba Museum of Man and Nature, 1974.

FORSYTH, Adrian. *Mammals of the Canadian Wild*, Camden East. Camden House Publishing Ltd., 1985.

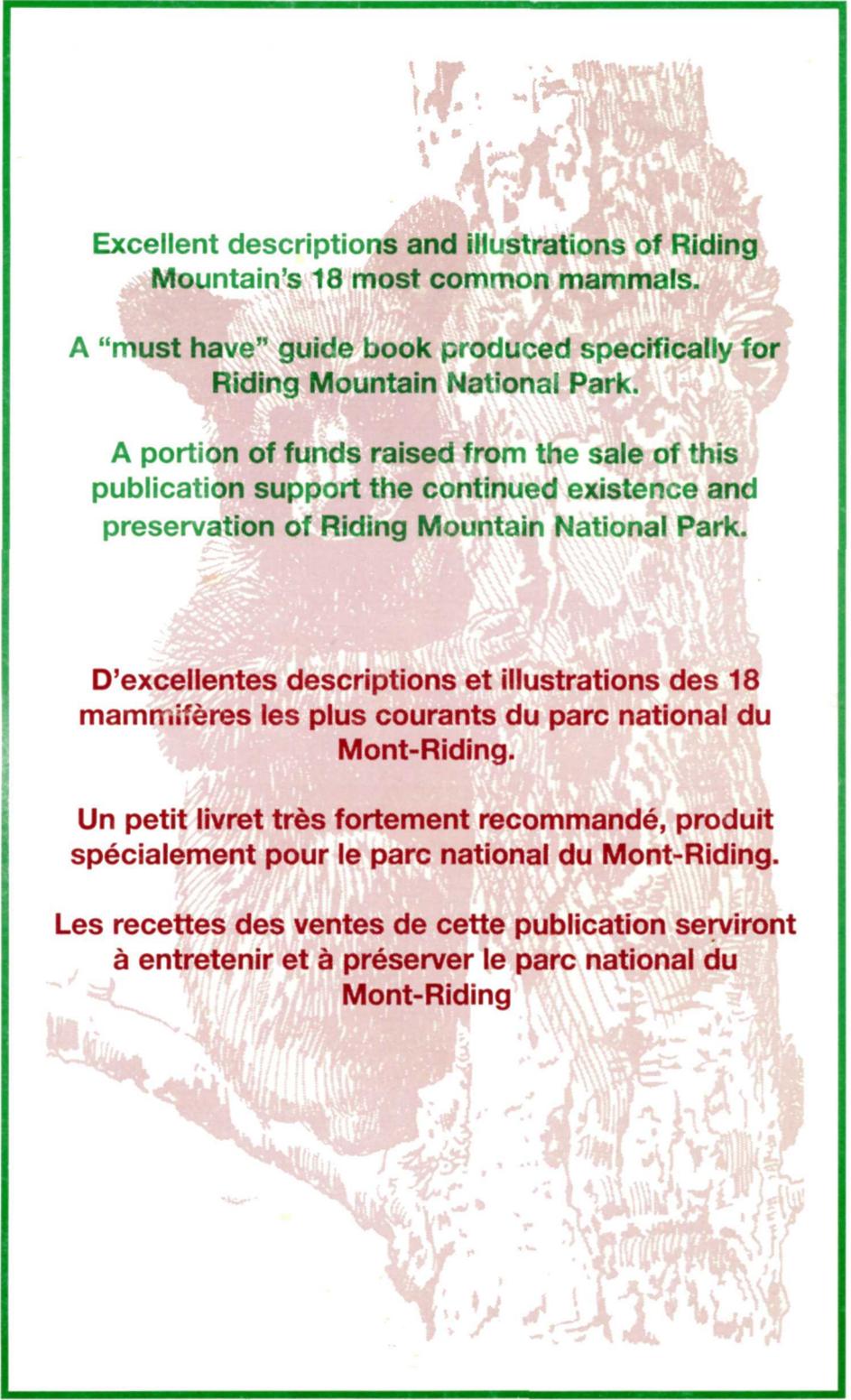
# Index/Checklist

Page

<b>Little Brown Bat</b>	2
When _____	Where _____
<b>Snowshoe Hare</b>	4
When _____	Where _____
<b>Least Chipmunk</b>	6
When _____	Where _____
<b>Franklin's Ground Squirrel</b>	8
When _____	Where _____
<b>Red Squirrel</b>	10
When _____	Where _____
<b>Muskrat</b>	12
When _____	Where _____
<b>Beaver</b>	14
When _____	Where _____
<b>Porcupine</b>	16
When _____	Where _____
<b>Coyote</b>	18
When _____	Where _____
<b>Grey Wolf</b>	20
When _____	Where _____
<b>Black Bear</b>	22
When _____	Where _____
<b>Pine Marten</b>	24
When _____	Where _____
<b>Fisher</b>	26
When _____	Where _____
<b>Mink</b>	28
When _____	Where _____
<b>Lynx</b>	30
When _____	Where _____
<b>Moose</b>	32
When _____	Where _____
<b>Elk</b>	34
When _____	Where _____
<b>White-Tailed Deer</b>	36
When _____	Where _____

# Index

	Page
<b>Petite chauve-souris brune</b>	2
Quand _____ Où _____	
<b>Lièvre d'Amérique</b>	4
Quand _____ Où _____	
<b>Tamia mineur</b>	6
Quand _____ Où _____	
<b>Spermophile de Franklin</b>	8
Quand _____ Où _____	
<b>Écureuil roux</b>	10
Quand _____ Où _____	
<b>Rat musqué</b>	12
Quand _____ Où _____	
<b>Castor</b>	14
Quand _____ Où _____	
<b>Porc-épic</b>	16
Quand _____ Où _____	
<b>Coyote</b>	18
Quand _____ Où _____	
<b>Loup gris</b>	20
Quand _____ Où _____	
<b>Ours noir</b>	22
Quand _____ Où _____	
<b>Martre des pins</b>	24
Quand _____ Où _____	
<b>Pékan</b>	26
Quand _____ Où _____	
<b>Vison</b>	28
Quand _____ Où _____	
<b>Lynx</b>	30
Quand _____ Où _____	
<b>Orignal</b>	32
Quand _____ Où _____	
<b>Wapiti</b>	34
Quand _____ Où _____	
<b>Cerf de Virginie</b>	36
Quand _____ Où _____	



**Excellent descriptions and illustrations of Riding Mountain's 18 most common mammals.**

**A "must have" guide book produced specifically for Riding Mountain National Park.**

**A portion of funds raised from the sale of this publication support the continued existence and preservation of Riding Mountain National Park.**

**D'excellentes descriptions et illustrations des 18 mammifères les plus courants du parc national du Mont-Riding.**

**Un petit livret très fortement recommandé, produit spécialement pour le parc national du Mont-Riding.**

**Les recettes des ventes de cette publication serviront à entretenir et à préserver le parc national du Mont-Riding**